

Summary

Rob has a **lovely** car. But **instead** of simply talking **about** how much he loves the car on **social media**, he feels the need to **humblebrag**. What does this mean? And why is it worse than bragging? **Listen** to the **programme** to find out.

Humblebrag ['hambʳlbræg]

Rob: **Morning** Feifei! Nice bike.  
 Feifei: Thanks Rob, you know I **always** cycle to work. And what a **beautiful** sports car!  
 Rob: Oh this old thing? Hey, Feifei, mind if we take a quick **selfie**?  
 Feifei: What, me in my **sweaty** ['sweti] cycling **gear** [gɪə] and you leaning on your **fancy**...?  
 Rob: Smile! Right! Let me just post that... out there "I **really respect** my **super healthy** colleague Feifei cycling to work **every** day. It saves **money** and is so good for the **environment**! Much **better** than **lazy little** me driving this old car."  
 Feifei: Hang on, let me see. You know, Rob, I'm not sure how I feel **about** this post. I mean, it's a bit of a **humblebrag**.  
 Rob: A **humblebrag**?  
 Feifei: **Sorry** – I'll just say it straight. **You make it look like** you're praising my cycling, but in fact you're just drawing **attention** to your **expensive** car.  
 Rob: Hmm.  
 Feifei: You look like you're being **humble**, but in fact you're **bragging** – **showing off** - **about** your car. It's a **humblebrag**. False **modesty** ['mɒdəsti].  
 Rob: **OK**, I get it. You're right. I **suppose** that is what I was doing.  
 Feifei: You're not the **only** one. It's **everywhere** on **social media** and in the **workplace** these days. Check out these **humblebrags**:

Examples

I **never** thought I was **very** good at **exams**, so it's a bit **confusing** that I got top of the class in all **subjects** **again** this year. **I somehow** made it to the singing **competition** **final** this year. Think the judges need their ears [ɪəz] testing!

Feifei: And if you want to take your **humblebragging** to the next level, try hiding your brag **inside** a **complaint**.

Examples

I'm **exhausted** because I've just received two **promotions** in three months. I need a **holiday**!  
 Help! I can't **believe** the cakes in first class aren't **sugar-free**. I'll be gaining so much weight.

Rob: Some **pretty impressive** **humblebrags** there! But what **exactly** is the **problem** with it?  
 Feifei: Well, **researchers** in **Harvard** and the **University** of North Carolina [ˌkærə'laɪnə] have found that if you **humblebrag**, people like you less. They say you're **better off** just bragging.  
 Rob: Just plain bragging?  
 Feifei: **Apparently** so. **Humblebragging** makes you look less **sincere** [sɪn'sɪə].  
 Rob: Well, **that makes sense**. Best to say what I think. Let me change the **caption**... Right. "I'm not **going** to lie, I **absolutely** love my new sports car. Feifei's bike isn't bad **either**."  
 Feifei: **That'll do!** Let me just **comment**... "Get some **exercise!**"  
 Rob: **Very funny**. Bye bye!  
 Feifei: Bye!

Résumé

Rob a une *splendide* voiture. Mais au lieu de simplement dire (parler) à quel point il aime sa voiture sur les réseaux sociaux, il ressent le besoin de jouer la fausse modestie. Qu'est-ce que ça veut dire ? Et pourquoi est-ce pire que de se vanter ? Écoutez l'émission pour le découvrir.

Fausse modestie ("se vanter d'être modeste")

Rob : B'jour Feifei ! Joli vélo.  
 Feifei : Merci Rob, vous savez que je vais toujours au travail à vélo. Et quelle *superbe* voiture de sport !  
 Rob : Oh cette vieille chose ? Hé, Feifei, ça ne vous dérange pas si on prend un rapide autoportrait (*selfie*) ?  
 Feifei : Quoi, moi dans mon équipement de cycliste plein de sueur et vous appuyé sur votre toquade (lubie)... ?  
 Rob : Souriez ! Bien ! Laissez-moi juste poster ça... là quelque part « Je respecte vraiment ma collègue super *tonique* Feifei qui va au travail à vélo tous les jours. Cela économise de l'argent et c'est tellement bon pour l'environnement ! Bien mieux que moi petit paresseux qui conduit cette vieille voiture. »  
 Feifei : Attendez, laissez-moi voir. Vous savez, Rob, je ne suis pas sûre d'apprécier ce *message* (envi). Je veux dire, c'est un peu de la fausse modestie.  
 Rob : De la fausse modestie ?  
 Feifei : Désolé, je vais juste le dire franchement (sans détour). **Vous faites accroire** que vous louangez (faites l'éloge de) *ma pratique du vélo*, mais en fait, vous attirez tout simplement l'attention *sur* votre voiture couteuse.  
 Rob : Hmm.  
 Feifei : Vous *faites comme si vous étiez* (*faites semblant d'être*) humble, mais en fait, vous vous vantez – **frimez** – à propos de votre voiture. C'est faire preuve de fausse modestie. Fausse modestie.  
 Rob : OK, je saisis (pige, comprends). Vous avez raison. Je suppose que c'est ce que j'étais en train de faire.  
 Feifei : Vous n'êtes pas le seul. C'est partout sur les réseaux sociaux et sur le lieu de travail ces derniers temps. *Découvrez* (Regardez) ces fausses modesties :

Exemples

Je n'ai jamais pensé que j'étais très bon aux examens, alors c'est un peu déroutant d'arriver (que je sois arrivé) en tête de la classe dans toutes les matières à nouveau cette année.  
**Je ne sais pas comment** (*Vaill* **que vaill**) je suis arrivé (j'ai réussi) en finale de la compétition de chant cette année. Je pense que les juges ont besoin d'un *contrôle* de leur *audition* (oreilles) !

Feifei : Et si vous voulez faire passer votre fausse humilité à un niveau supérieur, essayez de cacher votre vantardise au sein d'une plainte.

Exemples

Je suis épuisé parce que je viens de recevoir deux promotions en trois mois. J'ai besoin de vacances !  
 Au secours ! Je ne peux pas croire que les gâteaux en première classe ne soient pas sans sucre. Je vais prendre tellement de poids.

Rob : Voilà quelques fausses modesties carrément impressionnantes ! Mais quel est exactement le problème avec ça ?  
 Feifei : Eh bien, des chercheurs de Harvard et de l'Université de Caroline du Nord ont trouvé que si vous faites preuve de fausse modestie, les gens vous aiment moins. Ils disent **qu'il vaut mieux** tout simplement se vanter.  
 Rob : Juste simplement se vanter ?  
 Feifei : Apparemment, oui. Faire preuve de fausse modestie vous fait paraître moins sincère.  
 Rob : Eh bien, **ça paraît logique**. Mieux vaut que je dise ce que je pense. Laissez-moi changer la légende... D'accord. « Je ne vais pas mentir, j'adore absolument ma nouvelle voiture de sport. Le vélo de Feifei n'est pas mal non plus. »  
 Feifei : **Ça ira** (*Ça va le faire*) ! Laissez-moi juste *ajouter une remarque* (commenter)... « Faites un peu d'exercice ! »  
 Rob : Très drôle. Salut !  
 Feifei : Au revoir !